

— zaviazat' Radu Európskej únie na náhradu trov konania na oboch stupňoch.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

1. Všeobecný súd konštatoval vo svojom rozsudku z 9. septembra 2010 (T-348/07), že z dôvodu že Sanctieregeling terorizmu 2003 (nariadenie o sankciách v oblasti terorizmu, ďalej len „Sanctieregeling“), ktoré bolo podkladom toho, že bola odvolateľka zahrnutá na zoznam, bol zrušený, nie je ani rozsudok v konaní o predbežnom opatrení dostatočným podkladom pre ponechanie odvolateľky na zozname. Odvolateľka (ďalej aj „Al-Aqsa“) sa stotožňuje s týmito úvahami Všeobecného súdu.
2. Všeobecný súd však do svojho rozsudku zahrnul právne úvahy, ktorými vyhlásil žalobné dôvody Al-Aqsa za nedôvodné. Všeobecný súd v tejto súvislosti uviedol, že Sanctieregeling v spojení s rozsudkom v konaní o predbežnom opatrení možno považovať za rozhodnutie prijaté príslušným orgánom, ktoré vyhovuje definícii v zmysle článku 1 ods. 4 spoločnej pozície 2001/931/SZBP. Ďalej konštatoval, že v prípade Al-Aqsa možno konštatovať „vedomie“ v zmysle článku 1 ods. 3 písm. k) spoločnej pozície, tak ako to vyžaduje článok 1 ods. 4 nariadenia č. 2580/2001 ⁽¹⁾.
3. Odvolateľka s týmito úvahami nesúhlasí a podáva proti nim opravný prostriedok. Pred uvedením svojich dôvodov odvolania sa zaoberá odôvodnením prípustnosti odvolania.
4. Jej odôvodnenia odvolania možno zhrnúť takto. Všeobecný súd mal najskôr prekročiť svoje kontrolné právomoci tým, že sám stanovil ktorý dôkazný prvok sa má považovať za rozhodnutie v zmysle článku 1 ods. 4 spoločnej pozície (odvolací dôvod č. 1).
5. Ďalej mal Všeobecný súd nesprávne rozhodnúť, že Sanctieregeling, či už spolu s rozsudkom v konaní o predbežnom opatrení alebo nie, možno považovať za rozhodnutie v zmysle článku 1 ods. 4 spoločnej pozície (odvolací dôvod č. 2).
6. Všeobecný súd mal nakoniec prekročiť svoje právomoci tým, že sám vyložil uvedený rozsudok; v každom prípade sa pri jeho výklade dopustil zjavného pochybenia pri posudzovaní (odvolací dôvod č. 3).
7. V dôsledku toho sa má vyhovieť žalobe Al-Aqsa, a napadnuté rozhodnutia sa majú zrušiť s tým, že sa opraví odôvodnenie, na ktorom sa napadnutý rozsudok zakladá.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 2580/2001 z 27. decembra 2001 o určitých obmedzujúcich opatreniach zameraných proti určitým osobám a subjektom s cieľom boja proti terorizmu (Ú. v. ES L 344, s. 70; Mím. vyd. 18/001, s. 207).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour de cassation (Francúzsko) 22. novembra 2010 — Refcomp SpA/Axa Corporate Solutions Assurance SA, Axa France IARD, Emerson Network, Climaveneta SpA

(Vec C-543/10)

(2011/C 46/04)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cour de cassation

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Refcomp SpA

Žalovaní: Axa Corporate Solutions Assurance SA, Axa France IARD, Emerson Network, Climaveneta SpA

Prejudiciálne otázky

1. Má doložka o voľbe právomoci, ktorá bola dojednaná v reťazci zmlúv v rámci Únie medzi výrobcou vecí a kupujúcim podľa článku 23 nariadenia č. 44/2001 z 20. decembra 2000 ⁽¹⁾, právny účinok voči ďalšiemu nadobúdateľovi, a v prípade kladnej odpovede, za akých podmienok?
2. Má doložka o voľbe právomoci právny účinok voči ďalšiemu nadobúdateľovi a poisťovateľom, na ktorých prešli jeho práva, napriek tomu, že článok 5 ods. 1 nariadenia č. 44/2001 z 20. decembra 2000 sa neuplatňuje na žalobu ďalšieho nadobúdateľa proti výrobcovi v súlade s rozhodnutím Súdneho dvora v jeho rozsudku Handte zo 17. júna 1992 ⁽²⁾?

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Ú. v. ES L 12, s. 1; Mím. vyd. 19/004, s. 42).

⁽²⁾ Rozsudok zo 17. júna 1992, Handte, C-26/91, Zb. s. I-03967.

Odvolanie podané 24. novembra 2010: Holandské kráľovstvo proti rozsudku Všeobecného súdu (siedma komora) z 9. septembra 2010 vo veci T-348/07, Stichting Al Aqsa/Rada Európskej únie

(Vec C-550/10 P)

(2011/C 46/05)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Odvolateľ: Holandské kráľovstvo (v zastúpení: C. M. Wissels a M. Noort, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastníci konania: Stichting Al Aqsa, Rada Európskej únie, Európska komisia

Návrhy odvolateľa

- zrušiť napadnutý rozsudok T-348/07 a vrátiť vec Všeobecnému súdu,
- zaviazať ďalších účastníkov konania na náhradu trov konania.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Všeobecný súd nesprávne vyložil článok 1 ods. 4 a 6 spoločnej pozície 2001/931/SZBP a článok 2 ods. 3 nariadenia 2580/2001 ⁽¹⁾ tým, že rozhodol, že rozsudok vydaný v konaní o predbežnom opatrení nemôže byť po zrušení Sanctieregeling terrorisme 2003 (nariadenie o sankciách v oblasti terorizmu) podkladom pre ponechanie na zozname EÚ týkajúcom sa zmrazenia fondov.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 2580/2001 z 27. decembra 2001 o určitých obmedzujúcich opatreniach zameraných proti určitým osobám a subjektom s cieľom boja proti terorizmu (Ú. v. ES L 344, s. 70; Mim. vyd. 18/001, s. 207).

Odvolanie podané 25. novembra 2010: Éditions Odile Jacob SAS proti rozsudku Všeobecného súdu (šiesta komora) z 13. septembra 2010 vo veci T-279/04, Éditions Jacob/Komisia

(Vec C-551/10 P)

(2011/C 46/06)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľka: Éditions Odile Jacob SAS (v zastúpení: O. Fréget, M. Struys, M. Potel-Saville a L. Eskenazi, advokáti)

Ďalší účastníci konania: Európska komisia, Lagardère SCA

Návrhy odvolateľky

- zrušiť rozsudok Všeobecného súdu z 13. septembra 2010 vo veci T-279/04, Editions Odile Jacob SAS/Komisia, ktorým sa zamietla žaloba Odile Jacob, a

- zaviazať Komisiu na náhradu trov konania, a to vrátane trov konania, ktoré sa uložili Odile Jacob v prvostupňovom konaní, a trov konania, ktoré Odile Jacob vynaložila z titulu konania o tomto odvolaní.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolateľka uvádza vo svojom odvolaní štyri odvolacie dôvody.

V prvom odvolacom dôvode sa Editions Odile Jacob odvoláva na nesprávne použitie pojmu koncentrácia v zmysle nariadenia 4064/89 ⁽¹⁾ a na pochybenie pri právnej kvalifikácii dočasného prevodu akcií, keďže neboli dodržané kritériá relevantné pre posúdenie kontroly podľa článku 3 ods. 3 nariadenia 4064/89. Po prvé, Všeobecný súd tým, že uvedený prevod, ktorým Natexis Banques Populaires (NBP) dočasne nadobudol Vivendi Universal Publishing, oddelil od právnej konštrukcie, čoho dôsledkom spoločnosť Lagardère získala kontrolu nad VUP, nedodrжал všeobecný cieľ kontroly koncentrácií, ktorých účelom je vychádzať z ekonomickej reality, ktorá je základom pre všetky právne transakcie. Všeobecný súd tak nielen vytvoril novú výnimku z nariadenia 4064/89, vďaka ktorej sa môžu dočasné prevody, bez ohľadu na to, aký podnik je poverený držbou prevádzaných aktív, vyňať spod kontroly koncentrácií, ale rovnako odňal článku 3 ods. 5 písm. a) tohto nariadenia jeho potrebný účinok.

Po druhé, Všeobecný súd sa každopádne tým, že odmietol kvalifikáciu dočasného prevodu akcií podľa článku 3 ods. 5 písm. a) nariadenia 4064/89, dopustil nesprávneho a skresleného uplatnenia článku 3 ods. 3 tohto nariadenia, keďže zohľadnil iba tie prvky zmluvy, ktoré tvorili základ spornej transakcie.

Vo svojom druhom odvolacom dôvode odvolateľka tvrdí, že došlo k nesprávnemu právnemu posúdeniu, keďže Všeobecný súd nevyvodil právne následky z procesných väd, ktorých sa dopustila Komisia. Všeobecný súd tým, že vymanil spod akejkoľvek kontroly tieto porušenia nariadenia 4064/89 týkajúce sa najmä nedodržania povinnosti odkladu výkonu, nedodržania oznamovacej povinnosti zakladajúcej právomoc Komisie a podvodu spočívajúceho v zjavnej zámene nadobúdateľa, povolil obchádzanie zákona porovnateľné so zneužitím právomoci Komisie.

Vo svojom treťom odvolacom dôvode sa Editions Odile Jacob odvoláva na nesprávne právne posúdenie, ktorého sa údajne Všeobecný súd dopustil tým, že porušenie podstatných formálnych náležitostí, ktoré postihuje rozhodnutie Komisie, nesankcionoval neplatnosťou. Tento odvolací dôvod sa týka najmä nedostatočného odôvodnenia kvalifikácie spornej transakcie a uplatnenia článku 3 ods. 5 písm. a) nariadenia č. 4064/89 na časť tejto transakcie a porušenia zásady rovnosti, zásady právnej istoty a ochrany legitímnej dôvery.